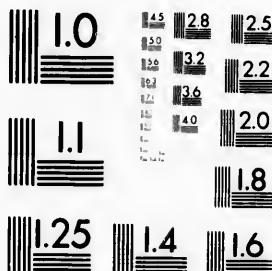
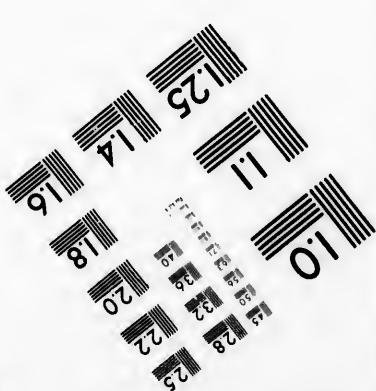
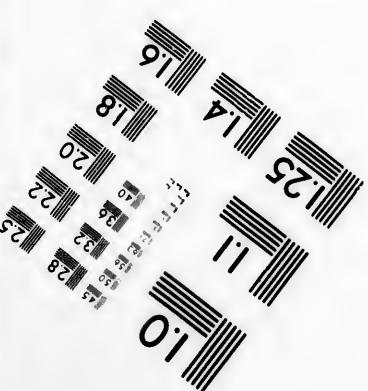


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



6"



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

14
28
24
32
22
36
2
20
18

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1981

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12X 16X 20X 24X 28X 32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

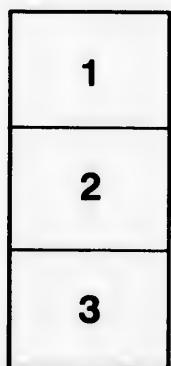
Library of the Public
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

E

D K

Domi
JOA

N
Type

EPISTOLA

REV. P. GABRIELIS

D R E U I L L E T T E S,

Societatis Jesu Presbyteri,

AD

*Dominum Illusterrimum, Dominum
JOANNEM WINTROP, Scutarium.*



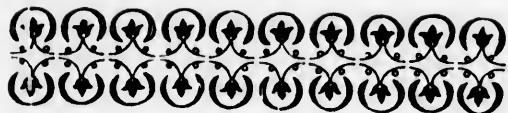
*Neo-Eboraci in insulâ Manhattan :
Typis Gramoianis JOANNIS - MARIE SHEA.
M. DCCC. LXIX.*

I

po
cb

y
po
fa
qu
la
dij
Re
Ir
D
Je

me
“
Sic



AVANT PROPOS.

PARMI les quelques documents, que le gouvernement Canadien possède encore sous le nom d' "Archives des Jésuites," j'ai trouvé, il y a douze ans, un manuscrit ayant pour titre: "Narré du Voyage fait pour la mission des Abnaquiois et des connoissances tiréz de la Nouvelle Angleterre et des dispositions des magistrats de cette Republique pour le secours contre les Iroquois, le tout par moi Gabriel Dreuillette de la Compagnie de Jésus."

Le père Dreuillettes, au commencement de janvier 1651 y dit: "Quelque temps apres jescrivis au Sieur Wintrop fils du feu Sieur

Wintrop cy devant gouverneur de Boston lequel est un des principaux Magistrats de la colonie de Kene-tigout fort bon amy a ce quon dict de François et Sauvages."

Heureusement cette lettre vient d'être trouvée parmi les archives de famille de Mr. Robert C. Wintbrop, qui, cédant à mes désirs, me permet de la reproduire aujourd'hui sous le même format que le Narré, publié déjà par les soins de Mr. James Lenox.

Je me reprocherois de ne pas remercier Mr. Charles Deane qui me l'a procurée et Mr. Charles Folsom, qui a eu la bonté de la transcrire de l'original même et de corriger les épreuves.

JEAN-MARIE SHEA.

New-York, Sept., 1869.



*Ad Dominum Illustrissimum
Dominū Joannem Wintrop
Scutarium.*

In Pequott - Riuer

EXIMIE Vir, et mihi admodum
obseruande
Quoniam per altas iam hy-
emis niues mihi non licuit, tuo
frui conspectu, et coram tibi plu-
ribus exponere, quantum speret
a tuā singulari benignitate, Il-
lustrissimus qui me suū Lega-
tum constituit ad omnes nouæ ves-

træ Angliæ magistratus, Guberna-
tor nouæ Franciæ Cañadēsis
versus Kebecum ; Nunc per
litteras me tibi sisto, vt te obse-
crem et obtester per Genium illum
sumæ erga omnes, sed præsertim
erga nouam nostram Franciam
humanitatis, quem fælicissimæ si-
mul et apud omnes suauissimæ me-
moriæ Dominus Wintrop, in te,
tanquam in suo ex asse hærede,
superstitem reliquit, ne recuses
Patriocinium tuū causæ quæ me
in has oras adduxit - Ea nempe
est quam Parens tuus suauissimæ
memoriæ per litteras, quas dedit,
nomine Reip. vestræ, ad Dñum
nostrū Gubernatorem in nouâ
Franciâ Kebecensi, inchoauit ab
anno 1647.^o et quām iamdiu per-
fecisset, nisi mors eum interce-
pisset, vt a multis viris grauibus

accepi; eo scilicet, opinor, consilio, a Deo opt. max. factum est, vt tibi deberemus fælicem exitum, eius causæ, cuius initium et primordia tuo nobis maximè obseruando Parenti debebamus: Totam autem huiusmodi causam fusiùs postquam explicui coram Bostoniensi et Pleymøthenensi Gubernatore, votis omnibus expetebam meum iter prosequi versus eam quam nūc incolis regionem, nec tam niues importunæ me prohibuerūt, quām auctoritas plurium virorū grauiū, dissuadentium, quibus obseruantiam debedo, me reuocarūt Pley-møtho Bostonem - tantùm mihi spei affulgebat ex tuâ erga Peregrinos quantilibet Barbaros humanitate, vt mihi iam ab annis nouem inter Barbaros docendos insyluis procul ab Europæorum con-

spectu, versanti, nihil a meâ barba-
rie metuendum videretur apud te—
imò nihil non sperandum mihi
videbam a tuâ omnibus notâ be-
nignitate et singulari Pietatis ac
Religionis effectu erga Saluagios
Catechumenos Fidei et Professionis
christianæ; quippe qui sint præ
cæteris omnibus mortalibus Ouis
illa Centesima Errans et derelicta in
Deserto, quam vnam relictis nona-
ginta nouem, quærit sollicité, vt
inuentam gaudens in humeros im-
ponat Dominus Iesu Christus.
Lucæ 15.^o Suīmo nimirum zelo
qui flagrat erga eumdem Dominū
Iesū christum, eū quoqz te-
nerrimo cordis affectu complecti
neceſſe est illam ouem centesimam,
in quā vnā videtur suas omnes deli-
cias collocasse Pastor optimus Dñus
Iesuſ: hic autem cūus tenerrimus

cordis affectus erga tuas, quia Christi Domini, delicias, Barbaros, scilicet, Catechumenos, me facilé adducit vt credam, meum hoc per litteras quantuluncūq; grati animi et meæ in te Fiduciæ testimonium, tuis oculis non ingratū fore; quare patere, me tuum in quo spem pæne omnem, post Deum, positā esse censeo, Patrociniū implorare per litteras, in causâ Domini Jesu Christi, seu in defensione Christianorū contra Moaghs, qui non tantūm Christianos Cannadenses versus Kebecū iamdiu persequitur et crudelissimē lento igne torquet in odium Fidei Christianæ, sed etiam m̄eos Catechumenos Akenebekenses, qui ripas Fluuii Kenebec incolunt, sumā vult internecione

B

delere, quia Christianis Cannaden-
sibus confederati sunt multis ab-
hinc annis. È scilicet, potis-
simū de causâ noster Illustrissimus
Gubernator Kebecensis amplissimū
Comerciū et ingentem pro sump-
tibus belli gratificationem me vobis
offerre jussit nomine suo, vt a nouâ
Angliâ aliquot Auxiliares copias
impetrat ad defensionem, (quam
iamdiu suscepit contra Moaghs)
Christianorū Cannadensiū, et quam
vnâ simulac eâdem operâ, in gra-
tiam Akenebekensium Catechu-
menorū, confederatorū, qui sunt
Populares Nouæ Angliæ, et pecu-
liares Coloniæ Pleym8thenſis cli-
entei, vult promouere pro suo
erga Saluagios Christianos affectu.

Quare sperat vt quemadmodū
Colonia vestra Kenetig8censis in

gratiam suorum clientum qui sunt
in Fluuio Pecot, scilicet Mohi-
ghensiū, bello compescuit Nara-
gansium ferociam, sic parj iure,
Colonia Pleymōthensis bellū sus-
cipiat ex consensu Curiæ quam
vocant Comīssionariorū, contra
Moaghs hostem crudelissimū cli-
entū suorū Akenebekēsiū, simul et
ipsis [ipsorum?] confederatorū,
Cannadensiū scilicet, Christianorū,
Kebecū versus.

Hanc meam duplicem Legatio-
nem nomine scilicet Domini
Gubernatoris in Noua Frāciā
Kebecensi, et seorsim nomine Sal-
uagiorum tum Christianorū tum
Catechumenorū Akenebekensiū,
in compendium redactam, ex meā
barbarā Latinitate in Linguam
Anglicanam translatam, his meis

litteris adiunget, opinor, vir mihi amicissimus, cui eâ mente vnū ad te mittendū exemplar reliqui. Eam ob causam plura non addo, sed tuam obtestor benignitatem erga Barbaros et tuam erga Pauperes Domini Jesu Pietatem insignem, vt in vestrâ Curia Generali quæ solet haberi vt audio, mense Junio, in Hartford, totā rem exponere fusiū ac promouere ne dedigneris, apud vestrōs Magistratus, ac demūm fælicem totius rei exitū commendare velis, duobus vestræ Coloniæ, quos vocat, Commissionarijs, dūm ibunt ad eum in quo habebitur Curia Commissionariu, locum; interim vbiq; terrarū me detineat Dominus Jesus qui me vocauit ad vitam et mortem

inter barbaros docendos agendum,
tuæ vniuersæ Familiæ viuam et
moriar, ac potissimum

Vir Eximie

Tibi addictissimus in Domino
Jesu, pro quo, quia pro fratribus
eius Barbaris Christianis,
Legatione fungor.

GABRIEL DRUILLETES, S. J.

Presbyter docens in Kenebek.

*Achevé d'Imprimer à Albany, N. Y., par J. Munsell,
le 21 Août, 1869.*

Munsell,

